

本館新聞除禮拜外日出一  
紙諸君賜閱本報者無論  
本埠外埠均可照舊不取  
閱如外埠函購須加郵費不  
也除日銀照常刊送外復可  
當工本從英國採辦釘書機  
紙各機器以待與各官商  
刊印書籍單件並有英國各  
種活字及各式花邊等延有  
西人排印工藝甚精所有中  
西文字均能刊印並有石版  
印字大小機器均用精工刊

(號一十第牌門口虱巴魯在設開庫本)

(號一十第牌門口虱巴魯在設開庫本)

甲午十二月廿四日

大英一千八百九十五年正月十九號拜六 每字一仙次日後每字半仙 凡告白者請向本館面議 每張售錢五文 每月一元 每季三元 每年十元 凡欲登報者請向本館面議

禮函出售 ○啟者本館每屆冬除加刊印各式賀歲聯條發售本年所刊新條日有增多且用各色箋印就精麗絕倫而字隻亦俱端楷無潦草 諸君惠顧移玉 玉臨再有新款續啟甚多再當陸續呈 教倘 諸君有自撰佳章囑本館代為刷印者亦從 尊便價甚相宜特此佈聞 本館謹啟

乙未年月份牌發售 ○啟者本館所印乙未年華英月份牌現經告竣所有遺餘氣節悉照部頒時憲書詳加較勘七度無訛且用精工通印字體端正畫畫玲瓏設色鮮明懸之座前木味不俗 諸君惠顧請移 玉至本館面商價甚相宜倘欲躉買更富格外從廉特此佈聞諸希 垂鑒 本館謹啟

我中國執政大臣以爲日人足智多謀非華軍所能敵特遣西員前往與彼商議大臣謙和守七諸武員更懼怯性成未見敵兵先自高飛遠引坐令日人長驅直入既禦無門四出騁騷幾令人寢不安枕噫日人亦猶是披髮含齒者而奈何雖公家豪貴專喜長他人志氣滅自己威風乎夫日人之於今日亦已窮極無聊矣連日報載日主老師慶齡適過島分不得已令該院中人衆曰人結黨兵費需之不得則將稍有資財者拘至關島俾集勒令捐助不允則閉置空室使不得與外人通告以一禮拜內仍不輸財則當以斗大黑獄禁之絕其飲食兵士衣服俱以紙製成其難離厚若此呢然不能浣濯日人穿於身上才寸街頭幾與中元節賽盂蘭盆會時所糊地獄鬼像無異猶詡詡然夸於衆曰此種衣服緩勝獎綸用以禦寒頗爲適宜實則無資以購呢羽之類故用以蔽體聊免裸裎日人糧米已空不得已向舊金山美商購備一切食物及由公司船裝到日官無銀可付乃希顏向之熱商意欲除取數天再行付價美商不允謂爾國已困窮若此且平日言而無信憤放馬屠之行爲務須貨兩交不得任爾欠宕日官束手無策快快而同以上情形皆由目覩其事者向本館述知斷非出自臆慮有噫日人之窘迫若此而尚欲稍充犯順乘突振奔是猶遇古之不知春秋朝國之不知晦朔矣雖欲不亡其可得耶且不但窘迫也也日本兵禍雖分爲常備隊後備國民四等實則綜其數不滿二十萬人此二十萬人中用以防守本國口岸者約五萬人整踞高麗境內者約二萬餘人老弱疲敝者約四萬餘人轉戰多時死於兵火者約三萬人其調至東天以御我大兵抗拒者實只四萬餘人相待已近半年亦皆疲敝不堪臨心如箭加以日國地本和緩因下九兩城風風城金州復州岫巖州遼寧處冰天雪地奇冷難身衣紙衣不啻若雨淋之饑欲圖生力軍更換而已無一人一騎可以執戟前驅甚至敗耗傷至國中則婦哭其夫兄哭其弟類皆喃喃毒言深恨偽天皇之貽式窮兵其財力已如是之窮其兵力更加如是之竭固再相持數月彼且得牽羊肉祖甘食用已空則勾結奸徒潛赴上海等處通示之弱哉或謂日人性成刁狡每百出其技以暗算我華人自知食用已空則勾結奸徒潛赴上海等處通示之弱哉或謂日人性成刁狡每百出其技以暗算我華人自知食用已空則勾結奸徒潛赴上海等處通示之弱哉或謂日人性成刁狡每百出其技以暗算我華人自知食用已空則勾結奸徒潛赴上海等處通示之弱哉

以米接濟敵人每石可得洋錢二十號以致暗中出口者盈千累萬幾於查不勝查南淮張姓等匪人更以穀運至二閘三閘等處海港用小漁船駛往近衛軍駐紮禁禁然凡此劣類鄉儂指顧終至於誘招我國匪人即衆目昭彰各省皆有聞粵東大廳協右營把總林姓拿獲奸黃阿池刑訊之餘供稱小人向在東洋貿易素與日人稔識日因地使人稀兵不足因嚮小入等同率招兵小人有同黨十餘人擬每人招二百名每名月給口糧二十元夫粵省既有同黨十餘人則各省奸黨之多已可想見十餘人而僅獲其一則未獲者仍在暗中煽誘可想而知日人甲我之人食我之米以隱陷我土地占據我江山雖被國急迫萬分難於支持而此等陰謀詭計實有出人意料之外令人防之無可防之殊不知吾輩奸商之流盜糧但須於

試觀天下之鳥至多矣而其不存者獨鳳天下之獸至多矣而其不存者獨麟豈有他哉不用武故耳若夫虎狼之搏噬蛇蝎之毒螫其不仁也甚矣物莫不受其害此宜為天地之所不容而麟至今猶未絕乃麟鳳二靈偏不得久存嗚呼視彼虎狼之事用武可以鑒矣然則武安可以一日不用哉

諭旨恭錄

○十一月二十三日奉

旨查辦運使鍾仲泰道員明保玉恒景星知府重煥通判祥麟俱外用應生桂蓮布君以文職用補內閣中書畢祿恩吳嶽家勳吳中誠王益俱准其補授兩廣石碕鹽大使李奎奎著照例用廣西太平府土州州同員缺著王鴻熙補黑龍江綏化廳通判員缺著劉敬山補授刑部郎中施學良著照例補內閣中書張士惠金鴻翎保舉河南候補知府王維屏河南候補直隸州知州黃致直隸候補知縣平章山東補用知縣松秀候補知縣劉蔭泉俱照例用滿山東安邑縣知縣黃致鈞著同任欽此

法國電音

○二十一日英京發來電報云法國總統於二十日竟日與巴黎各黨首領人員共議然至二十一日則傳聞該總統現因國人之志有不甚樂於滿故已自請辭退而倫敦太晤士報法訪人又言謂現觀巴黎之禮里加及蘇施下星士兩黨之人舉動大有欲為倡亂之意云云然則法國內事可虞之處亦正多也

英國電音

○廿一日英京發來電報云倫敦紐馬吉地方巡理府專案經允准頒贈會同人之請發給傳票傳令該處奔馬師公暨之首事人到堂質訊云

法兵被劫

○昨接越南來信云本月初四日有法兵一隊押運糧草欲往某地適遇黨人率隊直前截劫法兵與鬥因而戰斃四人所有糧食被劫者計逾廿年而人夫馬匹等物有被其掠去者亦有被其殺傷者是亦可見法治越南之不易也

戰勝詳錄

○上海字林西報刊有本月八日天津電音言十一月念四日有宋統領名得勝者乃宋宮保之猶子也略略素勇敢善戰十一月二十四日親率勁旅七千五百名至牛庄之西與官保之軍會合時駐守天王塔處之日兵共三萬名念六日進攻官保營盤得勝即率大軍隨官保出戰我兵計有二萬三千名內馬隊五千大炮三十六尊彼此相持自朝至暮戰猶未息至翌日復戰戰至半日之久尚未分勝負官保見我軍勇猛易取勝遂傳命暫退當時咸以日兵迫近不料日兵已死傷甚眾不能成軍見我軍收隊亦即退回天王塔老營官保知此等日兵無能為役遂退守牛庄目下牛庄軍威大振張徐兩統領領帶軍士一萬三千名已於念八日會合大軍尋日人痛擊至日本第一軍本有數萬人原在奉天駐紮惟疾病死亡甚多目下僅餘一萬三千人又被我軍驅入深山窮谷其北則為蓋軍門兵士一萬五千人所圍其東南則為依軍帥克唐河兵士二萬五千人截斷歸路此由主兵者略勝小勝便勇若無人致使我軍半陷入險地不死不休現聞第一軍欲向西沖突而出與吳天塔之處第二軍會合無如第二軍既亡於戰陣復死於凍餒所餘無幾亦成強弩之末至於華軍雖冲霜冒雪日登精強而敵統領領習練及行亦見識未官保會經奏請派兵五萬名當不候來春即可盡逐日人出境否則亦令彼俯首求降云云觀此電信實人遇日受急情形可見一斑我朝正當添派將兵俾赴前敵掃蕩餘孽勿輕易言和也

倭情彙紀

○倭官大島圭介向充駐韓公使謂其人百計多謀此大兵費之與悉由大島為總總成軍圖以得韓境遂即夜即自大任意強襲因是戰勝洩憤忽訪交乘在韓之日人無不叩之刺骨倭主恐韓變故遂即召回廣島大營授領開官之職另遣井上馨赴韓接理倭事去月初六日大島由廣島往杜基澳道出橫濱該日商股席歡迎爭承且曾慰勞歌頌之聲不絕於耳而大島顯稱自若驕盈之態溢於眉睫與日前倭敗八島已亡至是始知其失實而日軍第一旗統領山縣大將前在九連城被挫退至安東近據中西信息俱言其戰陣授首倭主已命津野中將往統其軍惟日韓皆諱言其事祇云山縣因病回國是即巧為掩飾之詞耳查日本武職官階所謂大將其秩如中國兵部尚書所領略特知中國之提督所謂少將如中國之總兵其次則大佐中佐佐佐如中國之副總遊也次則太尉中尉如中國之都守千把等官此亦留心時事所宜知也

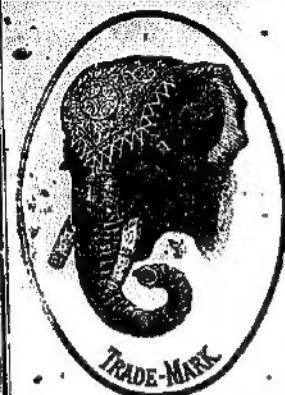
天意可知

○遼東來信云自倭人圍困蓋平後宋祝三宮保帥以一死自誓激勵將士共矢忠忱將士亦各義憤填膺情願血戰上前不與敵人並立無如日兵驕氣百倍不意天降之罰陡下大雪平地堆積數尺莫辨路徑華兵力隊環圍不能進攻而蓋平城內之倭兵欲前無路欲却無門一時衣食俱空計其不斃於飢寒者希幾希矣書曰自作孽不可活非此之謂歟

示民以信

○粵省前日欽奉 諭旨飭借商款銀五百萬兩賑大憲委員分赴各屬會同地方官實力勸借令會押各商集成鉅款以濟要需現據憲成方伯暨雲道楊補用道陸兩觀察誠恐外府州縣各屬當押距省遠近不一將來銀兩還欸之費若必令帶票赴省自向稅務司處收取似有未便現督各憲器擬通示謂如屬赴省收取者先將股票註明係某縣將來即交該州縣轉解歸還正款項下按年准先將應撥還此項本息扣存縣庫俟將數轉給該州縣每屆還欸之期務須親自當堂收發如有借手借支門丁從中舞弊少扣留股票勒索及府押前項銀兩致失知信准嚴當押赴藩司衙門指控立即照辦所奉 諭旨提督從嚴懲辦一計千金示民以信行見樂輸者必漸而來者矣

象頭標蜜酒 出售



大英一千八百九十三年九月廿一號

大英一千八百九十三年二月廿號  
不殺呼聲即係加麥干洋酒賣  
天

且能除煩解渴於實德力士啤最屬相宜洵合衛生之用特將其標式列後以便中外諸君一覽而知按式購取倘蒙 光顧請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司公認象首標為記庶不致誤價極平特此佈聞

新嘉坡德貨公司謹啟

紅首冠仔酒萬國馳名出售



Bisquit Dubouché & Co.  
COGNAC

啟者本公司所售之紅首冠仔酒係由法國名廠所造其酒之味清香且能除煩解渴於實德力士啤最屬相宜洵合衛生之用特將其標式列後以便中外諸君一覽而知按式購取倘蒙 光顧請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司公認象首標為記庶不致誤價極平特此佈聞

正合酒類總代理出售



本行有各樣如無本行不殺呼聲即係加麥干洋酒賣  
大英一千八百九十三年十二月三號  
不殺呼聲即係加麥干洋酒賣

啟者本公司所售之紅首冠仔酒係由法國名廠所造其酒之味清香且能除煩解渴於實德力士啤最屬相宜洵合衛生之用特將其標式列後以便中外諸君一覽而知按式購取倘蒙 光顧請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司公認象首標為記庶不致誤價極平特此佈聞

啟者本公司所售之紅首冠仔酒係由法國名廠所造其酒之味清香且能除煩解渴於實德力士啤最屬相宜洵合衛生之用特將其標式列後以便中外諸君一覽而知按式購取倘蒙 光顧請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司公認象首標為記庶不致誤價極平特此佈聞





萬民樂業獨 大皇帝及劉帥漢陽機等則一意主戰云云因憶十年前中法交鋒朝上衮衮諸公主和主戰亦各議論紛紛惟時 大皇帝尚在幼冲未掌權衡今則乾綱獨斷正振奮有為之時豈肯甘受倭人欺侮委曲就耶

恩逾扶綏 ○天津友人來信言有日兵五十名前駐華軍提轄現由前敵解返北京聞此日兵自被擄以來華人衣以羊裘給以棉靴款待甚厚果爾日兵雖解被擄猶勝於在日營苦受寒凍也

日本郵局雜登 ○日本來信云東京郵局自西四月起至年底止所儲之銀共有十九兆六十八萬兩夫日本鑄銀之局前非止鑄本國銀元常代外國儲儲銀如去歲與香港上海銀行亦寄託其代儲銀元甚夥是以該局所儲銀數至有如此其多閱者官分而觀之方不至為其所惑也

允准辭職 ○前者本城議政局紳會向國家自行辭退一事經已迭登報端茲悉紳已奉制軍覆札准其辭退至該局紳請辭其所授巡理府銜者亦已奉到制軍回函一體准其告退矣

購辦神額 ○昨接德城來信云西去月二十二號有西人六七名謁晤閱制軍訴明諸人現在所為何項生涯困求制軍憐人之名列入名冊之內俾可充當議政局紳並求制軍將其名單寄呈英國樞臣以備選取云

拍賣銀兩 ○前日市中拍賣銀兩時已故章君芳林所存之珠寶首飾為之拍賣一時欲投之人甚眾座為之塞紛紛出價是日出投之候由上午十點鐘起至下午五點鐘止會無片時停歇計其所售大七萬力重之白油礮石中有色水不能佳者且與微裂然每一方之價亦售至七十二三元更有金製鑲花之檯檯盤盒一副值銀五百五十元又有金銀鑲嵌較前略小者投價二百零五元并有金毫盤一具計重四十兩每盤每盤計重計一兩四錢四分此盤投價二千八百元然則每盤已投至七十元之多此外散碎約計十包每包有投價數百元亦有投下幾者統計該日所投各物共銀一萬六千八百元惟內有金器甚多器上刻有章君名號者此等金器已奉制軍允准將其扣除不必為之拍賣矣夫助地不過撮土之多而一日之開拍賣味金銀玩物竟至萬餘元之多夫市中商賈近已不復如前更何處事將竣而投考尚爭踴躍如斯是亦可見僑民之富矣

教士遇險 ○浙江溫州一帶崇信耶穌教者如水歸壑近日傳言山溪沐雷之區真不民教難處上月十四日有某教士傳教至精溪鄉下地方小什教民朱某染坊中突被洋紳七匪拉去教士及教民三人村民意欲奪回僅得往新後土匪兩名不知教士下落迨次日會同信赴縣報案沈子毅大令聞報立飭偵日幹役速往是處將教士送回一面備文會督拿辦士匪嗣由偵查探向無踪跡傳士匪因是晚所拍染坊之布向有藏在半途未曾捕取者復於次日往挑致被鄰鄉民疑獲兩匪已於十六日解送縣案收押至被擄教民尚未救出如何辦理俟續聞

遺失銀兩 ○上海西報言李傅相與近與朝中各大員議在上海開設銀行一所名曰中國皇家銀行招商集股擬科本銀六千萬兩云云西報所言如此竊按中國現與日人清戰李傅相留心戰務政處不遑有餘閒兼及他事設設銀行一節恐非真確但西報既有是說姑錄之以觀厥後可耳

嶼商謝世 ○昨接橫城來信謂邱君月松之妻甫諱四方者已於十七日以病捐軀云云按君現年已八旬有二少時即至嶼地營生為人爽直不欺中國人等莫不深為仰仰今一旦而捐軀舍其知好草廬不禁痛哭聲矣

詳案二則 ○前報馬交街昌記號內粵婦李氏有三齡幼女曾亞亞被人拐去旋聞票至加龍律某邦國內得女起回并二到粵人李南勝馬亞溫德亞汪三名一案茲悉此案於廿二日已由府尊提訊因恐李南勝一名係屬無辜即命將其摘釋作為此案証人而馬德二名即詳案堂抄尋同日復訊武吉巴樓案案卷館工件客人屈亞好黃前周發三名被控毆傷該館新客陳金發命一案此中情由亦已錄登前報茲悉此案是日亦經府尊定命案詳報身堂俾便成信云

跌斃輪船 ○二十三早陸旗山下島路王合發號人亞前某到查館報稱家有育女一口名曰陳娘年現方十五歲於昨二十二日下午五點餘鐘時因聞喧傳回診查體觀者不意失足跌下致受重傷延至中宵即斃命云云按該婦身居貧賤以醫藥為生今早命未輕驗畢也

火警錄登 ○廿二日下午五點餘鐘時陸旗山警炮傳報稱火警因查起火之處係在梧槽吊橋內廣福廟後即自來火局對面之草屋失慎所致先是該處有某木屋偶因妙妙不戒於火遂至延及板壁一時火光大作加以西北風異常猛烈遂至延及鄰舍頃刻已焚至十九間而其屋宇僅值銀二千元蓋該處均係茅屋遇火即燃故焚燬至如此其甚也聞該處居民以穆拉油人之出會工役者為夥此外復有參雜之粵人捕蝦之潮人等今什屋焚盡一炬鄰人慘不可言幸幸時向未昏水而得以早為救故焚燒止此不然恐更有不堪設想之虞矣修哉

萬士兄弟洋行謹啟



LITTLE'S ORIENTAL BALM  
理方東  
監驗靈  
製藥油



此藥可治風濕凡有骨肉疼痛手足不遂氣喘咳嗽筋痛頭痛久嗽氣痛及痔瘡等症試問如何治法嘗有數千人謂此症者所用醫藥多非徒無功且反增劇不替大聲呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎熟思審慮部因誤服他藥以致病勢日深惟用此藥水則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之功醫者所不也而此獨能見功所以為妙也 患風濕者已閱五年屢醫弗效痛苦不能成寐用藥一罇其病立除 余患風濕最重之症計有五年求醫問藥不勝枚舉曾入著名之醫院就醫終隔未能奏效自思症已垂危料難痊愈蓋夜難成寐痛楚不能出門戶故也嗣聞此藥馳名已久因買一罇服之三次痛止腫消旋即全愈余深沾其惠願同病者無論老壯不必測求良藥惟此藥最為奇妙也 大清光緒二十年九月十四日 大英一千八百九十四年十月二號 倫敦姑律實乖第八十五號門牌亞蘭加士打德誌

新印電報冊發兌 ○啟者本館所印電報冊乃精心結構而成更復細心校對誠屬無訛是以出成之後即已四處風行莫不喜購爭先未幾即經售罄而來問者仍復源源不絕茲本館更不惜工費將此電報冊重加編定所有號碼眉目尤為清楚可謂毫髮之誤亦無遺憾海稱全美現此電報冊已告成惟所印無多欲購者祈從速 東臨為盼特此佈告 本館謹啟

工部局招投巴風告白 ○啟者茲本局欲招人入票承充小東陵之巴風係以承辦三載為期由一千八百九十五年陽月一號起算凡有人入票欲承充此役者其票當為封固外寫交工部局司理人收拆并寫明承充巴風等字樣於西曆十一月十一號即華來年正月十七日禮拜一正午以前寄交本局以憑核奪 凡入各票當聲明以何物作保以期約而行每票更須先交壓票銀一百元如投不能成即將此壓票銀交回倘能准其承充應將該項留存以便抵除保項 凡欲入票者務須細閱以下所錄之件而行 承充之人若無工部局員給字允准則不得將現在所定之稅及列開之稅擅自加增 近來本局所立之律章欲在直落亞逸巴風施行者該巴風之事務當從長仿照此律施行 如欲知所定之律及投充此巴風一切詳細情形并其條款者祈於本局辦公之時向本局司理人處詢問便得 本局局員謝不龍執定價高者得之之說各宜自諒特此佈聞 大英一千八百九十五年正月十號 工部局司理人謝不龍士承命謹啟

實叻福建福裕棧客寓告白 ○啟者茲本棧創設在實叻坡直落阿逸街鴉片烟公司對面開張專為方便各州府 客商往來行旅駐寓前包折各埠輪船客單散棧寓處房內寬潔清幽精雅棧件廚夥誠實可靠並送均能代勞安頓行裝極意周旋茶飯食供應充足倘士商越府過州自能保護如宜本棧各州府俱有聯合客棧若至其處便能通融妥叶特此佈聞光緒廿年拾二月初五日福裕棧客寓告白

貨船出稅 ○啟者本行向有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人兼辦用以貯積土油及火藥等貨最為合宜倘諸君有欲稅此貨船者請至本行面商便得至貨船稅一節務期格外從廉此佈 英一千八百九十四年六月二十號 實得洋行謹啟

於邑士麥創製新款奇燈發售 ○啟者茲有於邑士麥新製奇燈係由歐洲格致之士近日精思新法創製而成用以配於煤氣燈之上甚為神妙且其製甚為靈便無論何項煤氣火無不可以配合而成且其功用甚多茲特約開如左

凡用此燈	煤火一輕	此燈則更勝於電燈甚遠
即較此燈	平日常用	煤氣燈其費用亦節省一半
其光亮則	較煤氣燈	一倍
燈之熱氣	較煤氣燈	少十分之七
火光亮甚	定無搖動	之虞
無烟煤之垢		
無臭惡之氣		
其火雖光	可以耐看	並無眯目

今此燈新至時地已輕新嘉坡西人公墅 香港上海新建銀行 新嘉坡義勇會堂以及各處均有有用之無不盛稱其妙倘蒙在助係託交勿蘭洋行代理而羅申來安洋行亦有代為沽賣特此佈 聞 大英一千八百九十四年十一月三號 謹啟

台山港船民無家無上國國法



TO BE MADE OF ALL WINE MERCHANTS.

啟者本公司親由外國督辦  
 頂上好萬蘭池酒來發售其酒  
 清香濃郁醇厚異常飲之誠可令  
 人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無  
 窮今市上所有萬蘭池酒無有能  
 出其右者誠佐餚中妙品也至此  
 酒本公司一經沽出餘無別家  
 再售 諸君光顧請細認蜂窠標  
 為記庶不致誤辨香味方不致誤價  
 甚相宜倘有欲份之諸君祈早至  
 惠臨沽買是幸  
 大英一千八百八十八年六月二  
 十號  
 大清光緒十四年五月十一日

烏密酒發賣



啟者本行向由英國督辦各  
種美酒來叻發售久已遐邇  
馳名茲復由英新辦到黑  
士斗雲字號之狗頭標烏  
酒到叻應以此酒香醇異  
不惟飲之可口且能保養精  
神調和血氣當飲令人不生  
疾病誠酒國中上品也茲  
將光徽應細看以上所列之  
狗頭標庶不致誤且價甚  
宜倘蒙諸君有欲購者請  
至本行取用可也此佈  
大英一千九百十八年八  
月十五號  
明嗎也洋行謹啟

明嗎也洋行謹啟

啟者本行經辦歐洲馳名三枝酒其酒係白頭式裝售有年沽飲其酒者無不稱其香烈奈近有無恥之徒假冒本行白頭三枝酒標式以圖混雜情殊可恨茲特將本行白頭三枝酒標式印出



有小包印計半字小瓶及標式也此酒始發售若此字樣即係假冒請君認明此標大英一千八百八十五年十二月十九日

售發樹蠟名瑞



嘗思養生之道所最要者則備薄微其次則備險惡兩般  
 此本行遠邇所以為 謝翁之所共賞也故昔本行所  
 方一帶而於曉曉則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃  
 為堅固既能避火且其造法甚妙斷非盜賊等所能開  
 能無慮以水則且諸君自請至本行一試因所無  
 有發賣之分至於名目大小  
 不一而足其價則由一百兩至  
 四百兩凡諸君之可畏其不  
 能者即大英亦無所怕本  
 行之鐵櫃實為坡坡所罕商  
 所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘  
 諸君有思購者祈即至臨選購為  
 大英一千八百八十九年十一月廿八日

